



NICARAGUA

N I C A R A G U A

Statement of contribution

S E C R E T O

N.º 1

27 de septiembre de 1966

KENNEDY ROUND

CONTRIBUCIÓN DE NICARAGUA A LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES  
DE LA RUEDA KENNEDY

En la última comunicación que mi gobierno dirigió a esa Secretaría con fecha Abril 9 de 1965, se le manifestaron los deseos e intenciones de participar en las negociaciones del Kennedy Round y por consiguiente, de presentar nuestra oferta o contribución a las mismas en las fechas indicadas en el documento TN. 64/41 del 18 de Marzo de 1965.

Como es de su conocimiento, Nicaragua no había presentado hasta la fecha, ninguna oferta o contribución debido principalmente a que mi gobierno necesitaba conocer un poco más el desarrollo de las negociaciones, y poder evaluar así cualquier beneficio que podría derivarse de las mismas para nuestro país. Sin embargo, cabe mencionarle que nuestro interés en participar en dichas negociaciones se ha mantenido constante y hemos estado siguiendo y observando con gran cuidado las actividades desarrolladas en ese sentido hasta la fecha.

El hecho de que en este mes de Septiembre de 1966, las negociaciones del Kennedy Round se han activado en forma muy considerable y aparentemente continuarán con ese ritmo, y el haber tenido ciertos contactos en forma bilateral con delegaciones de algunos países, nos ha permitido poder evaluar un poco más los posibles resultados de estas negociaciones, haciéndole saber sin embargo, que existen todavía como es natural muchas "lagunas" y faltas de elementos de juicios para poder evaluar en forma más comprensible los posibles beneficios que mi país podría obtener, lo cual es debido a la complejidad de las negociaciones en ciertos aspectos sobre todo, en lo que a la parte agrícola se refiere.

Es por estas razones que mi gobierno desea por este medio formularle inicialmente y en forma general (para ser concretada en forma más específica en fecha posterior) su oferta o contribución a las negociaciones del Kennedy Round para que se considere o acredite a Nicaragua como completo participante en las mismas, en la siguiente forma:

Siendo Nicaragua eminentemente agrícola y exportador de productos primarios, la situación externa de pagos ha sufrido por muchos años las fluctuaciones propias a estas clases de productos en el mercado mundial, lo cual había guiado al gobierno a crear ciertos controles principalmente de naturaleza cambiaria que restringían considerablemente el comercio de importaciones. Sin embargo, en los últimos años como una medida liberalizadora el gobierno de Nicaragua ha

./.

abolido en una forma casi completa las medidas de control que obstaculizaban el comercio de importación, habiendo establecido una moneda convertible y suprimiendo en forma paulatina los "depósitos previos" que era una medida que afectaba principalmente las importaciones de aquella clase de productos de consumo de origen industrial que importados en su mayoría de países desarrollados o industrializados.

Con esta política de liberalización creemos que nuestro país ha contribuido considerablemente a hacer más expedito el comercio de importación en esta clase de bienes, ya que según lo demuestran las cifras, nuestras importaciones han crecido en los dos últimos años a una tasa muy superior a la experimentada en los últimos diez años, y se espera continúe en ese mismo ritmo en años venideros, lo cual nos parece debe ser tomado como una legítima contribución para balancear o ponderar las concesiones que mi país puede recibir en las negociaciones del Kennedy Round, máxime cuando los efectos de este proceso de liberalización en esta clase de medidas continúan incrementándose, por consiguiente, deben ser considerados como contribución actual a dicha liberalización.

Asimismo, deseo exponerle que en términos generales mi gobierno está dispuesto a contribuir en lo que a restricciones tarifarias se refiere con una oferta en cierta línea de productos, como sería por ejemplo en los bienes de capital o de producción (maquinaria y equipo) o en los bienes llamados de primera necesidad que son de interés para países participantes en las negociaciones. Sin embargo, por el momento no podemos por los motivos antes señalados, especificarle en forma concreta dichos productos, ni la naturaleza específica de la concesión a otorgar es decir, ya sea una consolidación o una reducción en dichas tarifas. Pero sí, esperamos que en el próximo mes, tomando en cuenta la brevedad o premura del corto tiempo de que se dispone para concluir estas negociaciones estemos en capacidad suficiente para concretar nuestra oferta.

Quiero informarle que mi país está dispuesto a participar en negociaciones entre países subdesarrollados, que tiendan a ampliar el comercio entre ellos.

S E C R E T

No. 1

27 September 1966

Original: Spanish

KENNEDY ROUND

CONTRIBUTION OF NICARAGUA TO THE KENNEDY  
ROUND TRADE NEGOTIATIONS

In its last communication to the GATT secretariat made on 9 April 1965, my Government informed you that it wished and intended to take part in the Kennedy Round negotiations and, consequently, to present its offer or contribution to those negotiations on the dates indicated in document TH.64/41 of 18 March 1965.

As you know, Nicaragua has not yet submitted any offer or contribution, mainly because my Government needed to know rather more about the progress of the negotiations, so that it could assess any advantages our country might derive from them. I can inform you, however, that our interest in participating in these negotiations has been maintained and that we have been attentively following and observing the progress made up to the present.

The fact that in September 1966 the Kennedy Round negotiations have been considerably intensified and appear likely to continue at the present rate, and certain bilateral contacts we have had with the delegations of various countries, have enabled us to make a rather better estimate of the possible results of these negotiations, though I must point out that there are naturally still many gaps and shortcomings in the information we need for a more meaningful assessment of the possible benefits my country might obtain; this is due to the complexity of the negotiations in certain respects, especially where agriculture is concerned.

For these reasons, my Government now wishes to formulate its initial offer or contribution to the Kennedy Round negotiations in general terms (to be put into more specific form later), so that Nicaragua may be considered or accredited as a full participant in the negotiations.

Since Nicaragua is essentially an agricultural country and an exporter of primary products, its external balance of payments has suffered for many years from the fluctuations in prices of these products on the world market; this led the Government to establish certain controls mainly on foreign exchange, which considerably restricted imports. In the last few years, however, as a liberalization measure, the Government of Nicaragua has almost completely abolished the control measures which were hindering imports; it has established a convertible currency and gradually eliminated the "prior deposits" that were required mainly for imports of consumer goods of industrial origin, most of which come from developed or industrialized countries.

./.

By this policy of liberalization we believe that our country has made a considerable contribution towards expediting imports of this class of goods; for as the figures show, during the last two years our imports have increased at a much faster rate than over the last ten years and it is expected that this rate will be maintained in the years to come. We consider that this should be recognized as a legitimate contribution to balance or offset any concessions our country may receive in the Kennedy Round negotiations, especially as the effects of this process of liberalization of this class of measures are still increasing, and should consequently be regarded as a current contribution to liberalization.

I also wish to inform you that, generally speaking, my Government is prepared to contribute with respect to tariff barriers by making an offer relating to a certain line of products such as capital goods or producer goods (machinery and equipment) or "essential goods", which are of interest to countries participating in the negotiations. For the reasons given above, however, we cannot for the time being specify the products concerned or the nature of the concession to be made, that is to say, whether it will be a binding or a reduction of tariffs. But we hope that next month, in view of the short time available for concluding the negotiations and the urgency of the matter, we shall be in a position to make a specific offer.

I should like to inform you that my country is prepared to participate in negotiations between less-developed countries with a view to expanding trade between them.